

### اخطار به ثروتمندان

<sup>1</sup>هان، ای دولتمندان، بجهت مصیبت‌هایی که بر شما وارد می‌آید، گریه و وِلُوله نمایید.<sup>2</sup> دولت شما فاسد و رخت شما بیدخورده می‌شود.<sup>3</sup> طلا و نقره شما را زنگ می‌خورد، و زنگی آنها بر شما شهادت خواهد داد و مثل آتش، گوشت شما را خواهد خورد. شما در زمان آخر خزانه اندوخته‌اید.<sup>4</sup> اینک، مزد عمله‌هایی که کشته‌های شما را درویده‌اند، و شما آن را به فریب نگاه داشته‌اید، فریاد برمی‌آورد و ناله‌های دروگران، به گوش‌های ربّ الجنود رسیده است.<sup>5</sup> بر روی زمین به ناز و کامرانی مشغول بوده، دل‌های خود را در یوم قتل پروردید.<sup>6</sup> بر مرد عادل فتوی دادید و او را به قتل رسانیدید و با شما مقاومت نمی‌کند.

### منتظر آمدن خداوند

<sup>7</sup>پس، ای برادران، تا هنگام آمدن خداوند صبر کنید. اینک، دهقان انتظار می‌کشد برای محصول گرانهایی زمین و برایش صبر می‌کند، تا باران اوّلین و آخرین را بیاید.<sup>8</sup> شما نیز صبر نمایید و دل‌های خود را قوی سازید، زیرا که آمدن خداوند نزدیک است.<sup>9</sup> ای برادران، از یکدیگر شکایت نکنید، مبادا بر شما حکم شود؛ اینک، داور بر در ایستاده است.<sup>10</sup> ای برادران من، نمونه زحمت و صبر را بگیرید از انبیایی که به نام خداوند تکلم نمودند.<sup>11</sup> اینک، صابران را خوشحال می‌گوییم، و صبر ایوب را شنیده‌اید و انجام کار خداوند را دانسته‌اید، زیرا که خداوند بغایت مهربان و کریم است.

<sup>12</sup>لکن اوّل همه، ای برادران من، قسم مخورید، نه به آسمان و نه به زمین و نه به هیچ سوگند دیگر، بلکه بلی شما بلی باشد و نی شما نی، مبادا در تحکم بیفتید.

### دعای مرد عادل در عمل، قوّت بسیار دارد

<sup>13</sup>اگر کسی از شما مبتلای بلایی باشد، دعا بنماید و اگر کسی خوشحال باشد، سرود بخواند.<sup>14</sup> و هرگاه کسی از شما بیمار باشد، کشیشان کلیسا را طلب کند تا برایش دعا نمایند، و او را به نام خداوند به روغن تدهین کنند.<sup>15</sup> و دعای ایمان، مریض را شفا خواهد بخشید و خداوند او را خواهد برخیزانید، و اگر گناه کرده باشد، از او آمرزیده خواهد شد.<sup>16</sup> نزد یکدیگر به گناهان خود اعتراف کنید، و برای یکدیگر دعا کنید تا

<sup>1</sup>Go to now, ye rich men, weep and howl for your miseries that shall come upon you.<sup>2</sup>Your riches are corrupted, and your garments are motheaten.<sup>3</sup>Your gold and silver is cankered; and the rust of them shall be a witness against you, and shall eat your flesh as it were fire. Ye have heaped treasure together for the last days.<sup>4</sup>Behold, the hire of the labourers who have reaped down your fields, which is of you kept back by fraud, crieth: and the cries of them which have reaped are entered into the ears of the Lord of sabaoth.<sup>5</sup>Ye have lived in pleasure on the earth, and been wanton; ye have nourished your hearts, as in a day of slaughter.<sup>6</sup>Ye have condemned and killed the just; and he doth not resist you.<sup>7</sup>Be patient therefore, brethren, unto the coming of the Lord. Behold, the husbandman waiteth for the precious fruit of the earth, and hath long patience for it, until he receive the early and latter rain.<sup>8</sup>Be ye also patient; stablish your hearts: for the coming of the Lord draweth nigh.<sup>9</sup>Grudge not one against another, brethren, lest ye be condemned: behold, the judge standeth before the door.<sup>10</sup>Take, my brethren, the prophets, who have spoken in the name of the Lord, for an example of suffering affliction, and of patience.<sup>11</sup>Behold, we count them happy which endure. Ye have heard of the patience of Job, and have seen the end of the Lord; that the Lord is very pitiful, and of tender mercy.<sup>12</sup>But above all things, my brethren, swear not, neither by heaven, neither by the earth, neither by any other oath: but let your yea be yea; and your nay, nay; lest ye fall into

شفا یابید، زیرا دعای مرد عادل در عمل، قوّت بسیار دارد.<sup>17</sup> الیاس مردی بود صاحب حوّاس مثل ما، و به تمامی دل دعا کرد که باران نیارد، و تا مدّت سه سال و شش ماه نیارید.<sup>18</sup> و باز دعا کرد و آسمان بارید و زمین ثمر خود را رویانید.<sup>19</sup> ای برادرانِ من، اگر کسی از شما از راستی منحرف شود و شخصی او را بازگرداند،<sup>20</sup> بداند هرکه گناهکار را از ضلالت راه او برگرداند، جانی را از موت رها کرده و گناهان بسیار را پوشانیده است.

condemnation.<sup>13</sup> Is any among you afflicted? let him pray. Is any merry? let him sing psalms.<sup>14</sup> Is any sick among you? let him call for the elders of the church; and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord:<sup>15</sup> And the prayer of faith shall save the sick, and the Lord shall raise him up; and if he have committed sins, they shall be forgiven him.<sup>16</sup> Confess your faults one to another, and pray one for another, that ye may be healed. The effectual fervent prayer of a righteous man availeth much.<sup>17</sup> Elias was a man subject to like passions as we are, and he prayed earnestly that it might not rain: and it rained not on the earth by the space of three years and six months.<sup>18</sup> And he prayed again, and the heaven gave rain, and the earth brought forth her fruit.<sup>19</sup> Brethren, if any of you do err from the truth, and one convert him;<sup>20</sup> Let him know, that he which converteth the sinner from the error of his way shall save a soul from death, and shall hide a multitude of sins.